



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 17. November 2022 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Protokoll der Sitzung vom 6. Oktober 2022

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Botschaft Finanzielle Unterstützung der IBC Energie Wasser Chur (IBC) in eine zukunftsgerichtete, nachhaltige und CO₂-neutrale Wärme- und Kälteversorgung

1. Die Strategie der IBC für eine zukunftsgerichtete, nachhaltige und CO₂-neutrale Wärme- und Kälteversorgung wird zur Kenntnis genommen.
2. Der Rahmenkredit für die neue einmalige Ausgabe in der Höhe von Fr. 80 Mio. brutto, wovon Fr. 60 Mio. (Erhöhung Dotationskapital, Darlehen) zulasten der Investitionsrechnung und Fr. 20 Mio. für eine allenfalls beanspruchte Bürgschaft, wird mit 17 Ja- zu 4 Nein-Stimmen genehmigt.
3. Der Antrag, die Investitionsrechnung erstmals für das Jahr 2023 und letztmals für das Jahr 2034 mit jährlich Fr. 5 Mio. (Darlehen und Erhöhung Dotationskapital) zu belasten, wird mit 17 Ja- zu 4 Nein-Stimmen genehmigt.
4. Die Genehmigung der neuen einmaligen Ausgabe gemäss Ziffer 2 untersteht gestützt auf Art. 11 lit. d Stadtverfassung (RB 111) dem obligatorischen Referendum.
5. Der Auftrag Anita Mazzetta und Mitunterzeichnende für die Planung einer Fernwärmeleitung von der Axpo Tegra AG bis Chur wird mit 13 Ja- zu 7 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung als erledigt abgeschlossen.

3. Botschaft Überarbeitung Mehrjahresplanung der Investitionen 2020–2031

1. Von der Botschaft Überarbeitung Mehrjahresplanung der Investitionen 2020 – 2031 wird Kenntnis genommen.
2. Für die Vorberatung wird mit 19 Ja- zu 2 Nein-Stimmen eine gemeinderätliche Kommission eingesetzt. Gewählt werden:
 - Mario Cortesi (SVP) mit 14 Stimmen
 - Jürg Kappeler (GLP) mit 16 Stimmen
 - Jean-Pierre Menge (SP) mit 15 Stimmen



Die Jugendmusik Chur eröffnet die Weihnachtszeit mit ihrem Weihnachtskonzert am Donnerstag, 1. Dezember 2022, um 19 Uhr in der Comanderkirche Chur.

Bild zVg

- Hans Martin Meuli (FDP) mit 16 Stimmen
 - Tino Schneider (Die Mitte) mit 15 Stimmen
- Als Präsident wird einstimmig Tino Schneider (Die Mitte) gewählt.

4. Botschaft Stiftung Ferienkolonie; Teilrevision Schulgesetz (RB 711), Entflechtung der Aufgaben der Stiftung Ferienkolonie und der Stadt sowie Investitionsbeitrag

1. Die Teilrevision des Schulgesetzes (RB 711) wird einstimmig genehmigt und dem fakultativen Referendum unterstellt.
2. Der Stiftung Ferienkolonie wird mit 17 Ja- zu 3 Nein-Stimmen (0 Enthaltungen) für Renovations- und allenfalls Erweiterungsarbeiten am Ferienhaus Canols in Valbella ein einmaliger Investitionsbeitrag von Fr. 800 000.– ausbezahlt.

5. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au (MEH) – Grundsatzentscheide

1. Als Ersatz für die alte Stadthalle soll mit 14 Ja- zu 6 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung eine neue Messe- und Eventhalle im Gebiet Obere Au realisiert werden.
2. Für den Betrieb der Stadthalle, respektive der neuen Messe- und Eventhalle Obere Au, soll die Stadthalle Chur AG mit 11 Ja- zu 6 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen weiterhin als eigenständige Aktiengesellschaft weitergeführt werden.

6. Botschaft Haus Arcas 1 (HA1); Instandstellung, Vermietung oder Tausch/Verkauf

Gemäss Art. 44 der Geschäftsordnung für den Gemeinderat (RB 121) werden die drei Varianten nebeneinander zur Abstimmung gebracht und ein Entscheid zugunsten einer Variante gefällt.

1. Variante A: Falls sich der Gemeinderat für die Variante «Instandstellung» entscheidet, wird ein Kredit für die Gebäudesanierung in der Höhe von Fr. 3.57 Mio. (+/- 10 %, inkl. MwSt., Konto 5950.01 / 95.9080, Kostenstand April 2022) freigegeben. Der Kredit untersteht gemäss Art. 11 lit. b Verfassung der Stadt Chur dem obligatorischen Referendum. Nach erfolgreicher Volksabstimmung und abgeschlossener Sanierung wird das «Haus Arcas 1» exklusiv an den «Verein Kulturraumnetzwerk» vermietet (0 Stimmen).
2. Variante B: Falls sich der Gemeinderat für die Variante «Vermietung» entscheidet, wird der Kredit für die Sanierung von Fr. 700 000.– (+/- 25 %, Konto 51.3920.15, Kostenstelle 51100, Kostenstand Oktober 2020) sowie die Vermietung der Liegenschaft für Fr. 110 000.– pro Jahr (exkl. Nebenkosten) genehmigt (7 Stimmen).
3. Variante C: Falls sich der Gemeinderat für die Variante «Tausch/Verkauf» entscheidet, wird das Haus Arcas 1 (HA1) zum Preis von Fr. 1.5 Mio. an die Bürgerge-

meinde Chur verkauft und im Gegenzug der Parkplatz Stadthallen-Areal (Parzelle 2517) zum Preis von Fr. 4.2 Mio. von der Bürgergemeinde abgekauft (13 Stimmen).

- Der Wettbewerb betreffend potenzieller Nutzungspartner mit den Siegerprojekten «Haus der Chöre», «Zapperlot» und «ForumArcas Chur» wird mit 19 Ja- zu 0 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung beendet.

7. Botschaft Umsetzung Alterskonzept 2025, Schwerpunkte

- Die Massnahmen- und Umsetzungsplanung des Alterskonzepts 2025 wird zur Kenntnis genommen.
- Der Stadtrat wird mit 13 Ja- zu 4 Nein-Stimmen bei 3 Enthaltungen beauftragt, dem Gemeinderat eine Botschaft für eine regionale Koordinationsstelle vorzulegen.
- Die Abschreibung des Auftrags Walter Hegner und Mitunterzeichnende betreffend Gesundheitliche Grundversorgung der Stadt Chur – Hausärztinnen / Hausärzte wird mit 3 Ja- zu 17 Nein-Stimmen abgelehnt.

8. Botschaft Teilrevision Grundordnung 2021 (Brambrüeschbahn)

Die Teilrevision des Generellen Erschliessungsplans (GEP) wird wie folgt beschlossen: Der im Plan und der Legende enthaltene Hinweis der bisherigen Linienführung «Bergbahn Chur-Dreibündenstein (Brambrüesch)» wird aufgehoben. Neu ist im Plan und der Legende die Ersatz-Zubringeranlage als «Touristische Transportanlage» (Ergänzung Sport- und Freizeitanlage) mit der abgeänderten Linienführung als geplant festzulegen.

9. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2021/22 Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG; Kenntnisnahme

Vom Geschäftsbericht und der Jahresrechnung 2021/22 der Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG wird Kenntnis genommen.

10. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderat Walter Hegner (SVP) zum Energiebezug der Stadt Chur werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderat Vincenzo Cangemi (SP) zum Umbauvorhaben «Blaue Post» werden durch Stadträtin Dr. Sandra Maissen beantwortet.

11. Neue Vorstösse

- Interpellation Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Verschiebung Drogenszene Lindenquai
- Interpellation Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Städtische Mandatierungen gemäss Public Corporate Governance
- Auftrag Géraldine Danuser und Mitunterzeichnende betreffend Ruhegehalt

Der Wortlaut der neu eingegangenen Vorstösse kann auf www.chur.ch unter Über Chur → Gemeinderat → Gemeinderatsgeschäfte eingesehen werden.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Referendum

Gestützt auf Art. 11 lit. d der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 2, Ziffer 2, Finanzielle Unterstützung der IBC Energie Wasser Chur (IBC), dem obligatorischen Referendum.

Gestützt auf Art. 12 Abs. 2 unterliegt Beschluss Nr. 4, Stiftung Ferienkolonie; Teilrevision Schulgesetz (RB 711), dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung). Gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. e der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 6, Tausch/Verkauf Haus Arcas, dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung).

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Sandro Pensa für Gastwirtschaft Express, Raschärenstrasse 3
- Matthias Frenzel für Gastwirtschaft Hans im Glück Burgergrill, Sommeraustasse 7

Kreditfreigaben

- Naturgefahren: Geschiebesammler Eulengut; Fr. 43 949.18
- Sammelkanalumlegung Parzelle 5230 und 5235, Gewerbepark Schelmer (Felsenaustasse); Fr. 150 000.–
- Umbau von Moloks 2022 Etappe 3; Fr. 100 000.–
- Ersatz Radlader Kompostierungsanlage; Fr. 210 000.–

Baubewilligungen

- Swisscom (Schweiz) AG, 7000 Chur, vertreten durch Axians Schweiz AG, Landquart, für Quartierplan Plessurgüter West, Neubau Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (CHAW), Austrasse 14
- BeweGR GmbH, Chur, für Fürstenwald, Neubau Bewegungsparcour, Fürstenwald
- Eugen Riedi, vertreten durch Marcus Gross & Werner Rüegg Dipl. Architekten FH/SIA AG, Chur, für Innere Umbauten im Dachgeschoss, Liftsanierung, wärmetechnische Fenster- und

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
Amavita-Apotheke Landi Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
Apollo-Apotheke Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
Apotheke Dr. Villa Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
Coop Vitality Apotheke Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
Fortuna-Apotheke Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
Giacometti-Apotheke Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
Grischuna-Apotheke Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
Lacuna-Apotheke Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
Loë Apotheke Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
Medi Porta Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa 8.00–16.00
Montalin-Apotheke Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
Raetus-Apotheke Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
Steinbock-Apotheke Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

- Dachsanierung sowie Montage Wärmepumpe für Lüftungs- und Kühldecke auf dem Dach, Poststrasse 22
- Via Veglia Immobilien AG, vertreten durch Hartmann Architekten Küblis AG, Küblis, für Quartierplan Flippagässli, Rückbau Ökonomiegebäude, Umbau und Erweiterung Wohnhaus mit Garage, Wärmepumpenanlagen mit Erdsonden sowie Photovoltaikanlage auf der Dachfläche, Süesswingel 15
 - Alinaria AG, vertreten durch energiebauen.ch AG, Chur, für Innere Umbauten mit Fassadenänderungen, Hinterm Bach 34
 - Kanton Graubünden, Chur, vertreten durch Aebi & Vincent Architekten SIA AG, Bern, für Umbau und Erweiterung Staatsgebäude mit unterirdischer Einstellhalle und Zufahrt zum Stadtgartenweg, Parkplätze im Freien, Umgebungsanpassungen mit Erhöhung Einfriedung, Neubau Gartenpavillon sowie Photovoltaikanlagen auf dem Flachdach, Grabenstrasse 30, Stadtgartenweg 11
 - Salt Mobile SA, vertreten durch Complan AG, Bern, für Erweiterung Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt, Rheinmühleweg 63
 - Montana AG Liegenschaften, Chur, vertreten durch Skintec Renova GmbH, Chur, für Montage Abluftanlage, Rheinstrasse 81

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 27. November 2022

Kantonale Vorlagen

- Teilrevision der Kantonsverfassung (Justizreform 3)
- Verpflichtungskredit für den Umbau und die Erweiterung des Staatsgebäudes in Chur

Die Urne wird aufgestellt: Daleu (Schulhaus)

Scalettastrasse 47	
Samstag, 26. November	10.00 – 12.00 Uhr
Sonntag, 27. November	9.00 – 11.00 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während den Büroöffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

Vorgehen bei der Stimmabgabe an der Urne

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
 2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
 3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist!
 4. Rücksendung der Stimmunterlagen mittels Geschäftsantwortsendung (GAS) an die Stadtkanzlei Chur in;
- **Per Post**
Übergeben Sie das **unfrankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post. **Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.**
- **Einwurf in speziell gekennzeichnete Briefkästen**
Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In Chur beim **Rathaus** an der **Poststrasse 33** oder **Reichgasse 60** sowie beim **Stadthaus** an der **Masanserstrasse 2**.

Letzte Leerung am Abstimmungssonntag um 11.00 Uhr.

Bitte beachten Sie, dass die briefliche Stimmabgabe ungültig ist wenn;

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist.
- das Zustellkuvert nicht in den von der Gemeinde bezeichneten Briefkasten eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft.
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist.
- sich im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise befinden.
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert für die gleiche Wahl oder Abstimmung mehrere Wahl- oder Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis enthält. Lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.
- bei der Stellvertretung von behinderten Personen (Invaliden) die briefliche Stimmabgabe nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson erfolgt ist.

Bürgergemeinde

Bürgerliche Abstimmung/Wahlen vom Sonntag, 27. November 2022, über

- Wahlen für die Amtsperiode 2023 – 2026
- Anpassung der Statuten der Bürgergemeinde Chur

Die Botschaft des Bürgerrates samt Stimmzettel sowie die Wahlempfehlung der Bürgerversam-

mlung vom 14. September 2022 wurden den Stimmberechtigten bereits durch die Post zugestellt. Stimmberechtigte, die nicht in den Besitz des Abstimmungsmaterials gelangt sind, können dieses bis spätestens 25. November 2022, 16.00 Uhr, im Stimmbüro (Bürgerratskanzlei, Bodmerstrasse 2, Tel. 081 254 49 81) anfordern. Die Wahlempfehlung mit den nominierten Kandidatinnen und Kandidaten ist ebenfalls auf der Webseite der Bürgergemeinde Chur aufgeschaltet (www.die-buergergemeinde.ch).

Sämtliche stimmberechtigten Stadtbürgerinnen und Stadtbürger werden hiermit eingeladen, den ihnen zugestellten Stimmzettel zu den nachstehend aufgeführten Zeiten in die Urne einzulegen oder von der Möglichkeit der brieflichen Stimmabgabe Gebrauch zu machen.

Die Urne wird aufgestellt:

Schulhaus Daleu (Scalettastrasse 47)

Samstag, 26. November 2022

von 10.00 bis 12.00 Uhr

Sonntag, 27. November 2022

von 09.00 bis 11.00 Uhr

Der weisse Stimmrechtsausweis ist an der Urne abzugeben.

Bei Bürgerlichen Abstimmungen ist für **einen** Stimmberechtigten mit der Abgabe des eigenen Stimmrechtsausweises und **desjenigen des betreffenden Stimmberechtigten** die Stellvertretung gestattet.

Bei brieflicher Stimmabgabe ist besonders zu beachten:

1. Den ausgefüllten oder leeren Stimmzettel legen Sie in das graue Stimmkuvert oder verwenden Sie ein privates, neutrales Kuvert und verschliessen Sie es.
2. Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis. **Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.**
3. Legen Sie das Stimmkuvert oder das private, neutrale Kuvert zusammen mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis in das Zustellkuvert.
4. Abgabe Ihrer Abstimmungsunterlagen

→ per Post:

Übergeben Sie das frankierte Zustellkuvert rechtzeitig der Post.

→ Einwurf in den Briefkasten der Bürgergemeinde:

Legen Sie das Zustellkuvert in den Briefkasten der Bürgergemeinde Chur, Bodmerstrasse 2, 7000 Chur.

Bitte beachten Sie, dass der Briefkasten der Bürgergemeinde am Abstimmungssonntag um 11.00 Uhr letztmals geleert wird.

Namens des Bürgerrates
Der Bürgerratsschreiber: Marco Caduff

Einwohnerdienste

eUmzugCH

eUmzugCH dient der Erfüllung der persönlichen Meldepflicht bei Umzug von Privatpersonen innerhalb der Schweiz. Gemäss gesetzlicher Grundlagen beträgt die Meldepflicht 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Die Benutzung von eUmzugCH ist freiwillig und führt zu keinen Mehrkosten im Vergleich zur persönlichen Meldung am Schalter der Einwohnerdienste.

Aufbauphase

Die elektronische Umzugsmeldung ist noch nicht für alle Gemeinden im Kanton und in der Schweiz möglich. Sie können von einer teilnehmenden Gemeinde in eine nicht teilnehmende Gemeinde umziehen. Das System informiert im Prozess, ob eine Gemeinde an eUmzugCH teilnimmt oder nicht.

Wer kann eUmzugCH nutzen?

Um eUmzugCH zu nutzen, müssen Personen volljährig und handlungsfähig sein. Es besteht die Möglichkeit, weitere Familienmitglieder (Ehepartner/-in, eingetragene Partnerin / eingetragener Partner, minderjährige Kinder), die an derselben Wohnadresse gemeldet sind, ebenfalls umzumelden.

Wer kann eUmzugCH nicht oder nur teilweise nutzen?

- Die Dienstleistung eUmzugCH steht Personen mit Wochenaufenthalt nicht zur Verfügung.
- Für Personen ausländischer Nationalität: Nicht alle Aufenthaltsbewilligungen von ausländischen Staatsangehörigen sind für die Nutzung von www.eumzug.swiss zugelassen. Auf der Webseite sind die entsprechenden Informationen aufgeführt.

Chur ist dabei – Zugang

Über die Webseite der Stadt Chur werden Sie automatisiert über die online-Dienstleistungen auf die Plattform www.eumzug.swiss weitergeleitet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Tiefbaudienste

Bauarbeiten, Rheinstrasse, Abwasserpumpwerk

Ab Montag, 28. November 2022, beginnen die Bauarbeiten an der Rheinstrasse für das neue Abwasserpumpwerk. Dieses befindet sich gegenüber der Rheinstrasse 199 im Bereich der Schrebergärten. Bis Mitte Dezember 2022 erfolgen Abbruch-, Aushub- und Baugrubensicherungsarbeiten.

Verkehrsführung

Während der Ausführung ist das Trottoir im Baustellenbereich gesperrt. Die Zufussgehen-

den werden über einen abgesperrten Bereich auf der Fahrbahn geführt. Der Verkehr auf der Rheinstrasse kann normal zweispurig fahren. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Bauarbeiten Sandstrasse, Verschiebung Fussgängerstreifen Kupferschmiedeweg

Der Fussgängerstreifen Kupferschmiedeweg / Sandstrasse wird aus Sicherheitsgründen verschoben. So kann eine sichere Querung der Sandstrasse ermöglicht werden. Dazu wird auf der Seite Kupferschmiedeweg neu ein Aufenthaltsbereich für die Querung der Sandstrasse erstellt. Plessurseitig wird der bestehende Trottoir-Randabschluss abgesenkt.

Bauphasen / Verkehrsführung

Im Bereich des Einlenkers Sandstrasse – Kupferschmiedeweg und auf dem Trottoir Sandstrasse kommt es aufgrund der Bauarbeiten zu lokalen Einengungen.

Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt diese Immissionen so gering als möglich zu halten. Wir danken für Ihr Verständnis.

Hochbaudienste

Amtliche Einleitung Quartierplanaufhebung QP Gäuggeli

Gemäss Art. 21 der Kantonalen Raumplanungsverordnung KRVO wird über das Quartierplangebiet Gäuggeli das Einleitungsverfahren durchgeführt. Auf Antrag der Grundeigentümer der Parzellen Nr. 1429, 4173 soll der bestehende Quartierplan im amtlichen Verfahren aufgehoben werden.

Der Einleitungsplan mit dem Quartierplanperimeter im Massstab 1:500 liegt während 30 Tagen im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement Bau Planung Umwelt (1. Obergeschoss) öffentlich auf.

Die öffentliche Auflage erfolgt ab 25. November 2022 gemäss Art. 16 ff der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) und dauert 30 Tage. Gegen die Einleitung des Quartierplanverfahrens können davon betroffene Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer innert 30 Tagen ab dieser Publikation schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Einsprache erheben.

Quartierplan Fortuna, 1. Änderung

Der im 2013 genehmigte Quartierplan Fortuna umfasst die Parzellen 2726, 2727, 3738, 4259 (BR8902), 4260 (BR8903) im Gebiet zwischen Ring-, Rhein- und Fortunastrasse. Auf Antrag der Quartierplanbeteiligten soll mit der vorliegen-

den Quartierplanänderung eine unterirdische Anbindung der bestehenden Tiefgarage des Quartierplangebiets an die neue Tiefgarage der Schul- und Sportanlage Fortuna ermöglicht werden. Mit der neuen Anbindung kann die bestehende und geplante Tiefgaragenschliessung über die Fortunastrasse aufgehoben werden. Im Bereich der zurückgebauten Tiefgarageneinfahrt ist die Neuerstellung einer öffentlichen Fuss- und Velowegverbindung vorgesehen.

Die öffentliche Auflage erfolgt gemäss Art. 18 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO). Die Quartierplanunterlagen liegen während 30 Tagen im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement Bau Planung Umwelt (1. Obergeschoss) öffentlich auf. Alle verbindlichen Unterlagen sind auch online auf der Webseite der Stadt Chur (www.chur.ch) einsehbar. Gegen die Quartierplanung können davon betroffene Personen innert Auflagefrist bei den Hochbaudiensten schriftlich Einsprache erheben.

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 25. November bis 15. Dezember 2022

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 15. Dezember 2022 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft

UTILITA
Anlagestiftung für gemeinnützige Immobilien, Bern

Baubjekt

Rheinfelsstrasse, Kataster Nr. 11514 (BR 13249) ((BR 13447))
Quartierplan Kleinbruggen, Baufeld 7.1, Neubau Wohn- und Gewerbehäuser mit unterirdischer Einstellhalle und Photovoltaikanlage auf dem Flachdach
Zone: Gemischte Zone 4
Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für einen Ersatzbeitrag für nicht zu erstellende Pflichtschutzplätze

R. Kunz Immobilien AG, Davos Platz

Rheinfelsstrasse, Kataster Nr. 11514 (BR 13249) ((BR 13448))
Quartierplan Kleinbruggen, Baufeld 7.2, Neubau Wohn- und Gewerbehäuser mit unterirdischer Einstellhalle und Photovoltaikanlage auf dem Flachdach

Zone: Gemischte Zone 4
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuer-
 polizeiliche Bewilligung
 – Gesuch für einen Er-
 satzbeitrag für nicht zu
 erstellende Pflichtschutz-
 plätze

**Karin
 Zindel Barfuss,
 Chur**

**Lürlibadstrasse 50,
 Kataster Nr. 3624**
 Montage Fassadenkamin
 an der Ostseite
 Zone: Wohnzone 1
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuer-
 polizeiliche Bewilligung

**IBC Energie
 Wasser Chur,
 Chur**

**Signinastrasse,
 Kataster Nr. 4025**
 Ersatz Verteilkabine
 (Rheinstrasse)
 Zone: Übriges Gemeinde-
 gebiet

**Eduard Bänninger
 und Martha
 Bänninger-Florin,
 Chur**

**Tittwiesenstrasse 9,
 Kataster Nr. 1067**
 Montage Wärmepumpen-
 anlagen mit Erdsonden
 Zone: Gemischte Zone 4
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Bewil-
 ligung einer Wärme-
 pumpeanlage mit Erd-
 wärmesonden

**Francesco Butera,
 Chur**

**Pizokelweg 12,
 Kataster Nr. 4117**
 Wärmetechnische Dach-
 und Fassadensanierung
 und Umgebungsanpas-
 sungen
 Zone: Wohnzone 2
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuer-
 polizeiliche Bewilligung

**Priora Suisse AG,
 Freienbach**
 Planverfasser:
 Giubbini Architekten
 ETH SIA AG, Chur

**Calunaweg 15,
 Kataster Nr. 342**
 Neubau Autounterstand
 auf der Nordwestseite
 Zone: Wohnzone 1
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuer-
 polizeiliche Bewilligung

**Remo Allemann,
 Chur**

**Araschgerstrasse 19,
 Kataster Nr. 6306**
 Montage Luft/Wasser-
 Wärmepumpe auf der
 Nordseite
 Zone: Wohnzone 1,

Gefahrenzone 2
 Koordinationsbedürftige
 Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuer-
 polizeiliche Bewilligung

Grün und Werkbetrieb

Christbäume aus dem Churer Wald

Bei uns kaufen Sie Christbäume aus dem Wald!
 Die Bäume werden **laufend frisch geschnit-
 ten** und kommen so auf kürzestem Weg in den
 Verkauf.

Unser Betrieb ist nach den FSC-Richtlinien
 (FSC 100%: TUVDC-FM/COC300015) zertifiziert.
 Eine Bestätigung, dass unsere Produkte aus
 vorbildlich bewirtschafteten Wäldern stammen.

Verkaufsdaten:

Wochentags vom 19. bis 23. Dezember 2022,
 8.30–11.30 Uhr / 13.30–17.00 Uhr
 Samstag, 17. Dezember 2022, 8.30–11.30 Uhr

Ort: Der Verkauf findet im Werkhof an der
 Industriestrasse 14 statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Infrastrukturanlagen Haldensteiner Alp, Stadt Chur

Genehmigung des Auflageprojekts der Infrastrukturanlagen Haldensteiner Alp vom August 2022

Mit Verfügung vom 16. November 2022 hat das
 Departement für Volkswirtschaft und Soziales,
 gestützt auf Art. 44^{quater} des Meliorationsgeset-
 zes des Kantons Graubünden (MelG; BR
 915.100), das oben genannte Auflageprojekt
 mit Auflagen genehmigt.

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen
 seit Publikation Beschwerde beim Verwaltungs-
 gericht, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, er-
 hoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung
 und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde
 hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie
 eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene
 Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel
 sind beizulegen.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann inner-
 halb der Beschwerdefrist, nach telefonischer
 Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für
 Landwirtschaft und Geoinformation, Ringstras-
 se 10, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und
 die Projektunterlagen nehmen.

Amt für Landwirtschaft und Geoinformation
 Daniel Buschauer

Stadt Chur Online

www.chur.ch/news

Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im
 Überblick.

www.chur.ch/soziale-angebote

Sonderbeilage Soziale Angebote der Stadt Chur
 mit einem Gesamtüberblick über die sozialen
 Ansprechstellen und deren Angebote.

www.chur.ch/abo

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur
 (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

www.chur.ch/stellen

Stellenangebote der Stadt Chur.

www.chur.ch/neuinchur

Die wichtigsten Informationen für neue Churer-
 innen und Churer.

www.chur.ch/gareservation

Online Bestellung von Gemeinde-Tageskarten SBB.

www.chur-kultur.ch

Eventkalender der Stadt Chur.

www.fortuna-chur.ch

Infos zur Grossbaustelle Schul- und Sportanlage
 Fortuna.

www.sportanlagenchur.ch

Infos und Angebote der Sport- und Eventanlagen
 Chur.

www.chur.ch/churcard

Übersicht der Vorteile für alle ChurCard-Besitzer-
 innen und Besitzer.

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter
www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 27. November Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrer Robert Naefgen
 Thema: «JA und NEIN – Gottes Ein-
 deutigkeit», 2. Kor 1,18-20

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrerin Manuela Noack
 Thema: Der lächelnde Engel
 In diesem Gottesdienst wird
 Jan Rada getauft

Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrer Andreas Rade
 Thema: «Es klöpfelt an der Tür»,

stabla@somedia.ch

Offenbarung 3,14-22.
Ad hoc Chor zur Taufe
In diesem Gottesdienst wird
Linus Niculin Jost getauft

Kollekte zu Gunsten von: HEKS

Dienstag, 29. November

Erlöserkirche

15.00 Uhr **Ökumenische Kleinkinderfeier**
Pfarrer Andreas Rade und Team
Thema: «Jesus ist geboren»

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

Frauenarbeitskreis und Konfirmanden am Weihnachtsmarkt

Fr, 25.11., 14 bis 21 Uhr und Sa, 26.11., 11 bis 19 Uhr. Wir verkaufen Gestricktes, Genähtes, Gestecke, Kerzen, Karten. Farbenfrohe und süffige Drinks von Konfirmanden gemixt und dekoriert sowie ein kniffliges und unterhaltsames Quiz erwarten Sie an unserem Stand an der Unteren Gasse

Jugendkeller (4 you)

Fr, 25.11., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, Musik, Drinks, Essen, etc.

Allianz-Gebetstreffen

Fr, 25.11., 19.30 bis 21 Uhr, Comanderkirche. Thema: Gottes Grosszügigkeit und Gerechtigkeit, Glaubensverfolgung. Anschliessend Apéro.

Turmblasen im Advent

Sa, 26.11., 16 bis 16.15 Uhr. Adventsmusik vom Turm der Martinskirche

Offenes Singen der Kantorei St. Martin

Sa, 26.11., 17 Uhr, Martinskirche

Public Viewing zur FIFA-Fussball-WM 2022

So, 27.11., 11 Uhr, Mo, 28.11., 16 Uhr, Do, 1.12., 19 Uhr, Comanderzentrum, Liveübertragung der Gruppenspiele der Schweiz und von Deutschland im Jugendkeller.

Musik verbindet

So, 27.11., 17 Uhr, Martinskirche.
Mit Kapelle Alder, Swiss Saxophone Orchestra, Nyna und André Dubois-Cantieni. Eintritt frei, Kollekte. Anschliessend herzliche Einladung zum Apéro auf dem Martinsplatz

Begegnungscafé

Di, 29.11., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum,
Elsa Bruggisser: Märchen und Geschichten

Frühgebet

Do, 1.12., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

Regularkirche

– Sanierung des Glockenturms

Aufgrund von Sanierungsarbeiten im Turm sind das Uhrwerk, das Geläut und der Glockenschlag bis auf Weiteres stillgelegt.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Donnerstag, 9 bis 11 Uhr.
Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04.
Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26)

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 27. November (1. Advent)

Kein Gottesdienst in Passugg.
Herzliche Einladung zum Familiengottesdienst um 9.45 Uhr nach Praden.
Im Anschluss ist ein Zusammensein bei Punsch und Lebkuchen auf dem Spielplatz geplant.

Montag, 28. November

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche in Passugg

Freitag, 2. Dezember

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche in Passugg

Adventsfenster in Tschierschen

Ab 1. Advent heisst es in Tschierschen wieder «Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

So, 27.11. Maja Zumbrunn, Hof Pajüel, Pajüel 5

Mo, 28.11. Dorfladen Tschierschen, Bächli 32

Di, 29.11. Kathrin Brüesch, Bächli 34

Mi, 30.11. Manuel Held, Bächli 58

Do, 1.12. Anna Gabathuler, Altes Schulhaus

Projektchor für ökumenischen

Gottesdienst am 2. Advent

Weiter Sängerinnen und Sänger sind sehr willkommen. Drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent in Passugg (4. Dezember um 10 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können.

Probentermine: Montag, 28. November, Freitag,

2. Dezember um 20 Uhr in der Kirche in Passugg.

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

Steuerfuss 2023 / Voranschlag 2023

Fakultatives Referendum

Die Kirchgemeindeversammlung der Römisch-katholischen Kirchgemeinde Chur vom 16. November 2022 hat den Steuerfuss 2023 auf 10% der einfachen Kantonssteuer festgesetzt und den Voranschlag 2023 genehmigt. Steuerfuss und Voranschlag unterliegen gemäss Kirchgemeindeverfassung dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit der Veröffentlichung.

Gottesdienstordnung

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 26. November

6.30 Uhr hl. Messe

16.00 Uhr Beichtgelegenheit

16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. November

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr hl. Messe mit Ministrantenaufnahme

Kollekte: Ordensfrauen in Peru

Montag, 28. November

6.30 Uhr hl. Messe

9.30 Uhr Wortgottesdienst (Bodmer)

19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)

Dienstag, 29. November

6.00 Uhr Rorate-Gottesdienst, anschl. Frühstück

12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 30. November

6.30 Uhr hl. Messe

9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 1. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 2. Dezember

6.30 Uhr hl. Messe

9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)

18.15 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 26. November

16.30 Uhr hl. Messe

mit Kinderchor Rheintalgezwoitscher

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Universität Freiburg

Mittwoch, 30. November

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 1. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

Herz-Jesu-Freitag, 2. Dezember

18.00 Uhr Eine Stunde mit Gott (Anbetung)

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI
Samstag, 26. November

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 27. November

10.30 Uhr hl. Messe mit Singkreis Heiligkreuz, anschl. Apéro

Kollekte: Universität Freiburg

Dienstag, 29. November

6.15 Uhr Rorate-Gottesdienst mit Flötengruppe, anschl. Frühstück

Donnerstag, 1. Dezember

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Herz-Jesu-Freitag, 2. Dezember

18.30 Uhr hl. Messe

KAPELLE KREUZSPITAL
Samstag, 26. November

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focus.ch

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Gottesdienst
Thema: Das ist der «Game-Changer»
Aus der Serie: Save the date
Eigenes Kinderprogramm
Auf Anfrage übersetzen wir in diverse Sprachen

Redaktionsschluss:
Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchengemeinde Haldenstein

Sonntag, 27. November

Gottesdienst in der Region.

14.00 Uhr Seniorennachmittag am 1. Advent in der Turnhalle. Weitere Informationen per Einladung in der Hauspost.

Mittwoch, 30. November

19.30 Uhr Verschnaufpause mit Rolf Rauber an der Orgel und Pfr. Simon Becker zu «Haus Gottes» mit Gen 28,10-22). Herzliche Einladung.

Donnerstag, 1. Dezember

11.45 Uhr Offener Mittagstisch im Haldensteiner Restaurant Calanda.

Sonntag, 4. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst am 2. Advent.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Passugg (4. Dezember um 10 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können.

Probentermine: Montag, 28. November, Freitag, 2. Dezember um 20 Uhr in der Kirche in Passugg.

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchengemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 26. November

Kein Gottesdienst

Sonntag, 27. November

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur

Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldww@yahoo.de

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Maladers

Sonntag, 27. November (1. Advent)

Kein Gottesdienst in Maladers

Montag, 28. November

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche Passugg

Freitag, 2. Dezember

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche in Passugg

Projektchor für ökumenischen

Gottesdienst am 2. Advent

Weiter Sängern und Sänger sind sehr willkommen. Drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent in

Verschiedenes

Einsendungen «Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember. Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 2. Dezember 2022, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 28. November 2022, 12 Uhr, einzusenden an folgende E-Mail-Adresse: redaktion-stabla@suedostschweiz.ch



Die Zukunft liegt in den Händen der Kinder.

Danke, dass Sie die Stiftung Terre des hommes in Ihrem Testament berücksichtigen. Sie helfen uns dabei, die kommende Generation zu unterstützen.

- Ich möchte die Gratis-Broschüre zu Legaten und Erbschaften bestellen.
- Bitte kontaktieren Sie mich für ein persönliches und vertrauliches Gespräch.

Ihr Kontakt:
Laurent Zbinden
Verantwortlicher
Legate und Erbschaften
laurent.zbinden@tdh.ch
T +41 58 611 06 81
www.tdh.ch/testament

Name, Vorname:

Adresse:

Tel:

E-Mail:

Bitte senden Sie diesen Abschnitt per Post zurück oder antworten Sie per E-Mail. Ihre persönlichen Daten werden vertraulich behandelt.

Stiftung Terre des hommes
Av. Montchoisi 15, 1006 Lausanne
PCK: 10-11504-8



Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

25. November 2022 | Nr. 47



Churwalden

Kantonale Abstimmungen und Wahlen vom 27. November 2022

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und -bürgern zu, die das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben, oder wer nach dem Bundesgesetz über die politischen Rechte der Auslandschweizer befugt ist, die politischen Rechte im Kanton Graubünden auszuüben. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Kantonale Vorlagen

1. Teilrevision der Kantonsverfassung (Justizreform 3)
2. Verpflichtungskredit für den Umbau und die Erweiterung des Staatsgebäudes in Chur

Kommunale Ersatzwahl Gesamtgemeinde – Schulratspräsident/-in

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Aushangkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden tagesaktuell publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar. Das Wahlergebnis wird am Abstimmungssonntag um ca. 12.00 Uhr auf der Webseite der Gemeinde Churwalden/Aktuell bekannt gegeben.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 27. November 2022 von 9.00 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht, den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Stimm- und Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Sperrung der Zufahrt nach Runcalier wegen Holzereiarbeiten

Infolge Holzereiarbeiten ist die Zufahrt nach Runcalier vom 28.11.2022 bis 9.12.2022 gesperrt. Bei Fragen oder Unklarheiten wenden sie sich direkt an den Revierförster Urs Küng unter Tel. 079 216 54 48. Aktuelle Informationen finden Sie auch jeweils auf www.churwalden.ch Wir danken fürs Verständnis.

Einladung zur Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 8. Dezember 2022, 20.00 Uhr, im Gemeindesaal Churwalden

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 3.10.2022
2. Teilrevision Ortsplanung Bergstation Brambrüeschbahn
3. Erneuerung Caratschinsweg, Bau- und Kreditbeschluss Fr. 640 000.–
4. Budget 2023
5. Steuerfuss für das Jahr 2023
6. Orientierungen
7. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind. Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.

Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 11. November 2022

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 11.11.2022 liegt gestützt auf Art. 10 der Statuten der Bürgergemeinde Churwalden vom 28. November 2022 bis 30. Dezember 2022 in der Gemeindkanzlei zur Einsichtnahme auf. Während dieser Frist kann beim Bürgerrat schriftlich Einsprache erhoben werden.

Entschädigung Behörden- und Kommissionsmitglieder

Die Behörden- und Kommissionsmitglieder der Gemeinde Churwalden werden gebeten, ihre Entschädigungs- sowie Spesenabrechnung für das Jahr 2022 bis spätestens Mittwoch, 14. Dezember 2022, bei der Gemeindeverwaltung einzureichen.

Papiersammlung der Schule

Churwalden: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich am 17. Februar 2023 statt.

Malix: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich 14. Februar 2023 statt.

Parpan: Die nächste Sammlung findet voraussichtlich 7. Februar 2023 statt.

Hinweise: Das Altpapier ist sauber und nicht zu schwer zu bündeln. **Nicht** ins Altpapier gehören: Karton, Ordner, beschichtetes Papier. Bitte keine Säcke oder Schachteln mit Papier füllen.

Ganzjährige Sammelstellen: In Churwalden beim Werkhof Parzutt, in Passugg beim Sammelplatz Brugg/Quellenweg, in Parpan Triangel/Oberbergstrasse und in Malix beim Werkhof.

Gwunderhüsli

Zum Saisonabschluss öffnet der Frauenverein das Gwunderhüsli, am Sennereiweg 5, am Samstag, 3. Dezember von 13.00 bis 16.00 Uhr. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Nachmittag. Die Kinder dürfen Lebkuchen verzieren. Wir danken allen, die uns im laufenden Jahr unterstützt haben und wünschen Ihnen eine schöne, besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

Dr Samiklaus chunnt...

Liebe Kinder und Eltern, wir treffen uns am 6.12.2021 um 17.30 Uhr bei der Burg Strassberg Malix und warten auf den Samiklaus und den Schmutzli. Wer möchte darf dem Samiklaus ein Sprüchlein vortragen oder ihm eine Zeichnung mitbringen. Anschliessend gibt es für alle Besucher einen Punsch zum Aufwärmen. Dafür bitten wir euch die eigene Tasse mitzubringen.

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Einladung zur Budgetversammlung

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden
Freitag, 9. Dezember 2022, um 20 Uhr im Begegnungsraum der Kirche Churwalden

Traktanden:

1. Wahl der StimmzählerInnen
2. Protokoll der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung vom 22. Mai 2022
3. Budget und Steuerfuss 2023
4. Wahlen
5. Verschiedenes
6. Umfrage

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Samstag, 26. November

18.00 Uhr Ökumenisches Adventstreffen in der Klosterkirche
 Ein adventlicher Lichtergottesdienst mit anschl. Imbiss

Sonntag, 27. November, 1. Advent

kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Samstag, 26. November

18.00 Uhr Ökumenisches Adventstreffen in der Klosterkirche
 Ein adventlicher Lichtergottesdienst mit anschl. Imbiss

Sonntag, 27. November, 1. Advent

kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Samstag, 26. November

18.00 Uhr Ökumenisches Adventstreffen in der Klosterkirche
 Ein adventlicher Lichtergottesdienst mit anschl. Imbiss

Sonntag, 27. November, 1. Advent

kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Freitag, 25. November

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase

Samstag, 26. November

18.00 Uhr Ökum. Gottesdienst – Rorate

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 1. Dezember

Keine Hl. Messe



Felsberg

Urnenabstimmung vom 27. November 2022

Am 27. November 2022 findet die nächste Urnenabstimmung statt. Es wird über folgende Vorlagen abgestimmt:

Kantonale Vorlagen:

- Teilrevision der Kantonsverfassung (Justizreform 3)
- Verpflichtungskredit für den Umbau und die Erweiterung des Staatsgebäudes in Chur

Kommunale Vorlagen:

- Teilrevision der Ortsplanung, Hecke Calinis
- Erhöhung Pensum Schulführung Felsberg; Schulleitung und Schulsekretariat

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 24. November 2022

14.00–16.00 Uhr (während Schalterzeit)

Freitag, 25. November 2022

10.00–11.30 Uhr (während Schalterzeit)

Sonntag, 27. November 2022

10.15–11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne zwingend abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung und den Wahlen erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Einladung zur Gemeindeversammlung vom 7.12.2022

Traktanden

1. Finanzplan 2023 – 2027
2. Investitionsbudget 2023
 - Sanierung Neugüterstrasse
 - Planungskredit Stichverbindung/Anschluss an Veloschnellroute
 - Sanierung Brücke auf der Alp Tambo
3. Budget 2022
 - Genehmigung Investitionsrechnung 2023
 - Genehmigung Laufende Rechnung 2023
 - Festlegung Gemeindesteuerfuss 2023
4. Umfrage / Mitteilungen

Die Unterlagen zum Budget 2023 und Finanzplan 2023–2027 werden in einer Kurzform zugestellt. Die detaillierten Versionen können unter www.felsberg.ch heruntergeladen oder auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung (Versammlung 3.10.2022) liegt vom 28.10.2022 bis 27.11.2022 öffentlich auf. Wenn keine Einsprachen eingehen, gilt das Protokoll nach Ablauf der Auflagefrist als genehmigt.

Stimmfähig sind die handlungsfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger, die das 18. Altersjahr erfüllt haben. Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind die in der Gemeinde wohnhaften stimmfähigen Schweizer Bürgerinnen und Bürger. In der Gemeinde wohnhafte niedergelassene Ausländerinnen und Ausländer können an der Gemeindeversammlung teilnehmen. Nach kantonaler Verfassung haben sie kein Stimmrecht.

Falls Sie Anträge oder Fragen haben, würde es uns freuen, wenn Sie diese **vor der Versammlung** dem Gemeindepräsidenten in schriftlicher oder mündlicher Form unterbreiten könnten.

Vorstandssitzung vom 21.11.2022

Der Gemeindevorstand hat

- die Unterlagen zum Regionalen Richtplan Imboden, Teil Verkehr, besprochen und seine Stellungnahme formuliert.

Teil des Richtplans sind auch Verbesserungen im öffentlichen Verkehr. Erfreulicherweise wird es ab Fahrplanwechsel (11. Dezember 2022) für den Busverkehr in Felsberg den ganzen Tag einen Halbstundentakt geben. Unter <https://www.fahrplanentwurf.ch/> können Sie sich über die neuen Fahrzeiten informieren.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgende Baugesuche bewilligt:

- Gamper Akkordschalungen GmbH, Montage PV-Solaranlage an best. Brüstung und Fassade, Rheinstrasse 63, Parzelle 1685
- Donati Rafaela und Leandro, Neubau Auto- und Velounterstand, Anpassung und Sicherung der Böschung Südseite, Löslweg 23, Parzelle 284

Schräglift Kirche wieder in Betrieb

Der Schräglift Kirche wurde am Mittwoch wieder in Betrieb genommen und kann ab sofort benutzt werden. Um ordentlichen Gebrauch und sachgemässer Nutzung wird gebeten.

Wasserzählerablesung 2022 – Ablesekarte

Wir werden jeder Eigentümerin bzw. jedem Eigentümer einer Liegenschaft mit Wasserzähler in den nächsten Tagen eine Ablesekarte für die Erfassung des Zählerstandes zusenden.

Bitte überprüfen Sie die Angaben auf der Ablesekarte (z.B. Nummer Wasseruhr) und notieren Sie den Zählerstand. Bitte senden Sie dann die Ablesekarte vollständig ausgefüllt bis zum **9. Dezember 2022** an die Gemeinde Felsberg oder werfen Sie die Ablesekarte in den Briefkasten bei der Gemeinde Felsberg ein. Sollten Sie Fragen haben oder Hilfe brauchen wenden Sie sich an Frau Erica Patt, Tel. 081 257 0012.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Samichlaus

Bald ist es wieder soweit und der Samiklaus kommt aus dem Wald, um bei den Kindern einen Besuch zu machen. Weil er bei so vielen Kinder wie möglich vorbei gehen möchte, nimmt er sich deshalb am **5. und 6. Dezember 2022 jeweils ab 17 Uhr dafür Zeit**. Eine limitierte Anzahl an Familien können den Samiklaus auch im Wald besuchen. Bitte zwingend bei der Anmeldung vermerken. Natürlich kann er nicht alles allein vorbereiten. Deshalb hilft ihm der Sportclub Stambeco dabei. Anmeldung mit gewünschtem Datum inkl. Text für den Samiklaus bis 25.11.2022 an: samiklausfelsberg@bluewin.ch. Das weitere Vorgehen wird dann im Bestätigungs-E-Mail beschrieben. Es kann keine Zeit gewählt werden. Der Samiklaus wird am gewünschten Tag einfach so zwischen 17 und 20 Uhr zu Euch kommen. Eine ungefähre Einteilung, wann und wo er an welchem Tag sein wird, kann ab dem 3. Dezember auf der Homepage der Gemeinde Felsberg nachgeschaut werden.
Kosten: Fr. 20.– pro Familie

Winterzauber am 1. Dezember 2022

Die Schule Felsberg, vom Kindergarten bis Oberstufe, lädt Sie herzlich zu unserem Winterzauber am Donnerstag, 1. Dezember 2022 auf unserem Schulareal ein. Wir bieten von 17 bis 20 Uhr verschiedene Aktivitäten und Verkaufsstände, auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Evangelische Kirchengemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Zubereiten wir Gott allen Völkern auf diesem Berg ein fettes Mahl mit alten Weinen.»

Jesaja 25,6

«Die Kirche ist ein überdachter Tisch»

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Vieles hat sich getan dieses Jahr auf dem Kirchenstein. Seit dem feierlichen Auszug am Schluss des Ostergottesdienstes wurden Kirche, Friedhof und Treppenaufgang umgestaltet. Bis alles abgeschlossen ist, dauert es zwar noch ein Weilchen – aber die Gemeinde kann ihre Kirche am 1. Advent mit einem Eröffnungsgottesdienst beziehen. Es singt das Gospelquartett Four4you mit Nicki und Peter Scherrer sowie Madlaina und Yves Zogg und es spielt Heinz Girschweiler Trompete. Das Tessiner Fernsehen und die Zeitung reformiert. werden den Gottesdienst filmen. Start mit Schlüsselübergabe vor der Kirche. Anschliessend Glühwein und Punsch vor der Kirche. Allen ein herzliches Willkommen.
Mit adventlichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Eröffnungsgottesdienst – Wiedereinzug in die Kirche

Sonntag, 27. November, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. Schlüsselübergabe des Architekten und feierlicher Einzug in die umgestaltete Kirche mit Eröffnungsgottesdienst. Kollekte für das Projekt der Umgestaltung der Kirche. Spenden sind weiterhin herzlich willkommen.

«Evangelischer Kalender – täglich mit Gott»

Der beliebte Kalender kann in Abreisform oder in Buchform über www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen bestellt werden. Er wird kurz vor Weihnachten ausgeliefert.

Weihnachtskarten-Aktion

Zugunsten der Umgestaltung Kirche und Friedhof Felsberg. Vier Doppelkarten mit goldenen Kuverts, A5 quer für Fr. 20.– statt Fr. 25.–. Motiv: Kirche Felsberg in weihnächtlichem Winterglanz aussen und innen. Verkauf am Donnerstag, 1. Dezember, Weihnachtszauber Schule Felsberg, in der Kirche oder via Bestellung unter www.kirchefelsberg.ch unter Anmeldungen.

Zu guter Letzt

«Mut steht am Anfang des Handelns, Glück am Ende.» Demokrit



Trimmis

Gemeindeversammlung vom Montag, 28. November 2022, 20.15 Uhr, in der Mehrzweckhalle

Traktanden

1. Verabschiedung Verpflichtungskredit Bushaltestelle Deutsche Strasse
2. Genehmigung Budget 2023
 - 2.1 Erfolgsrechnung Gemeinde
 - 2.2 Investitionsrechnung Gemeinde
 - 2.3 Erfolgsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
 - 2.4 Investitionsrechnung Trimmiser Industrielle Betriebe (TIB)
3. Orientierung Zukunftsinvestitionen Gemeinde
4. Festlegung des Steuerfusses für die ordentlichen Steuern 2023
5. Allgemeine Orientierung – Information zur Energiekrise
6. Varia

Protokoll

Das Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 8.6.2022 wurde während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein, weshalb das Protokoll als genehmigt gilt.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können auf der Gemeindeganzlei während den Schalterstunden am Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr

und Mittwoch von 07.30 bis 11.00 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wurde den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 28.11.2022 wurde allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

Volksabstimmung vom 27. November 2022

Kantonale Volksabstimmung

- Teilrevision der Kantonsverfassung (Justizreform 3)
- Verpflichtungskredit für den Umbau und die Erweiterung des Staatsgebäudes in Chur

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 25. November 2022, 14.00–16.00 Uhr
Sonntag, 27. November 2022, 09.00–10.00 Uhr

Nachtsperrung Kantonsstrasse Trimmis – Valtanna

Die Strasse zwischen Trimmis und Valtanna muss infolge Verlegung der Werkleitungen der Trimmiser Industriellen Betriebe in der Nacht vom 28. auf den 29.11.22 von 24.00 bis 05.00 Uhr und vom 29. auf den 30.11.22, von 22.00 – 05.00 Uhr, gesperrt werden. Verschiebetermin ist die Nacht vom 30.11. auf den 1.12.22.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Wochenmarkt Trimmis

Der Wochenmarkt mit Kaffeeklatsch im vergangenen Herbst mit saisonalen Produkten von einheimischen Bauernbetrieben und frischem Gemüse von der Gärtnerei Gaupp war ein gelungenes Projekt. Ein herzliches Dankeschön an alle Besucher und Freunde vom Wochenmarkt Trimmis. Wir haben entschieden, im nächsten Jahr damit weiterzufahren.

Der Wochenmarkt findet jeweils freitags von 9.00–11.00 Uhr auf dem Rathausplatz statt. Die Durchführung richtet sich nach den Schulferien (Frühlingsferien bis Sommerferien und Sommerferien bis Herbstferien).

Wir freuen uns jetzt schon auf viele tolle Begegnungen und zahlreiche Kundschaft bei gemütlicher Atmosphäre im 2023.

Rechnungsabschluss 2022

Um das auslaufende Rechnungsjahr effizient abschliessen zu können, werden alle Privatpersonen und Unternehmungen ersucht, ihre Leistungen gegenüber der Gemeinde bis spätestens 31. Dezember 2022 in Rechnung zu stellen.

Wir danken allen, die auch in diesem Jahr wieder durch pünktliches Zahlen unsere Arbeit wesentlich erleichtert und der Gemeinde dadurch Kosten und Umtriebe erspart haben.

Hausbesuche des Samichlaus in Trimmis

Die Hausbesuche am 4./5. und 6. Dezember 2022 werden auch in diesem Jahr wieder durchgeführt.

Das Anmeldeformular erhalten Sie ab Montag, 21. November 2022 im Denner Trimmis oder Sie können es anfordern unter samichlausverein-trimmis@gmail.com.

Anmeldeschluss: Freitag, 2. Dezember 2022

Baugesuche

Bauherr: Gadiet Andri, Oberdorf 4A, 7203 Trimmis
 Vertreter: BHP Architekten AG, Grabenstrasse 4, 7304 Maienfeld
 Grundeigentümer: Gadiet Hans und Katharina, Torkelsweg 1, 7203 Trimmis
 Bauvorhaben: An- und Umbau EFH und Neubau Carport, Torkelsweg 1, Parz.-Nr. 689

Öffentliche Auflage/Einsprachen

Bis zum 15.12.2022 auf der Gemeindeverwaltung. Einsprachen öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Samstag, 26. November

14.00 bis 17.00 Uhr
 Kerzenziehen für Jung und Alt, ref. Kirchgemeindehaus

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent, Mitwirkung des Kirchenchors, ref. Kirche Trimmis, anschliessend Kirchenkaffee
 Pfarrer J. Burger, Kollekte: HEKS

14.00 bis 17.00 Uhr
 Kerzenziehen für Gross und Klein, ref. Kirchgemeindehaus

Dienstag, 29. November

17.00 Uhr Konfirmandenunterricht, ref. Kirchgemeindehaus, Thema: Menschen brauchen Menschen II

Mittwoch, 30. November

Herbstausflug nach Basel, Besuch der Mission 21 und des Weihnachtsmarktes

Donnerstag, 1. Dezember

12.00 Uhr Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarreizentrum
 Anmeldung bis Dienstag, 29. November bei Maria Schrofer, Tel. 081 353 30 46

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus

Freitag, 2. Dezember

Dank an alle Mitarbeitenden der Kirchgemeinde Trimmis/Says

18.00 Uhr, Einstimmung in der ref. Kirche Trimmis
 Anschliessend gemütliches Beisammensein mit Nachtessen und Überraschungen

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 25. November

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 26. November

17.00 Uhr Vorabendmesse
 Stiftmesse für Daniel Kistler

1. Adventssonntag

Sonntag, 27. November

10.00 Uhr Hl. Messe
 Kollekte: Für die Bedürfnisse der Pfarrei

17.00 Uhr Klauseinzug

Montag, 28. November

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 29. November

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 30. November

7.00 Uhr Rorategottesdienst mit den SchülerInnen der 1. bis 6. Klasse; gestaltet von der 6. Klasse – im Anschluss Verteilung Grittibänze an die Kinder

18.00 Uhr Rosenkranzgebet auf dem Friedhof zu aktuellen Anliegen

Donnerstag, 1. Dezember

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

12.00 Uhr Ökum. Mittagstisch für Senioren im kath. Pfarreizentrum, Anmeldung bei Maria Schrofer, 081 353 30 46 bis Di 29. Nov.

Freitag, 2. Dezember

10.00 Uhr Kranken- und Hauskommunion

17.15 Uhr Hl. Beichte und Anbetung mit sakramentalem Segen

18.00 Uhr Hl. Messe



Tschiertschen-Praden

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 27. November

9.45 Uhr Familiengottesdienst zum 1. Advent
 Im Anschluss ist ein Zusammensein bei Punsch und Lebkuchen auf dem Spielplatz geplant.

Kein Gottesdienst in Tschiertschen

Montag, 28. November

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche in Passugg

Freitag, 2. Dezember

20.00 Uhr Chorprobe in der Kirche in Passugg

Adventsfenster in Tschiertschen

Ab 1. Advent heisst es in Tschiertschen wieder «Treffpunkt Fenster». Jeden Abend um 17 Uhr wird ein weiteres geschmücktes Adventsfenster zu bestaunen sein. Herzliche Einladung.

So, 27.11. Maja Zumbrunn, Hof Pajüel, Pajüel 5
 Mo, 28.11 Dorfladen Tschiertschen, Bächli 32
 Di, 29.11. Kathrin Brüesch, Bächli 34
 Mi, 30.11. Manuel Held, Bächli 58
 Do, 1.12. Anna Gabathuler, Altes Schulhaus

Projektchor für ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent

Weiter Sängerinnen und Sänger sind sehr willkommen. Drei Proben sind geplant, sodass wir den ökumenischen Gottesdienst am 2. Advent in Passugg (4. Dezember um 10 Uhr) mit adventlichen Liedern bereichern können.

Probentermine: Montag, 28. November, Freitag, 2. Dezember um 20 Uhr in der Kirche in Passugg.

Pfarramt:

Pfarrerinnen Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Werfen Sie Papier und Karton
 nicht in den Kehricht;
 sie werden überall für die
 Wiederverwertung gesammelt!

Kantonales
 Alzheimer-Telefon
 081 253 91 40

informiert und berät Sie zu allen
 Fragen rund um Demenz



alzheimer
 Graubünden Grigioni Grischun